



IN ANII TRECUTI ESIA SUB TITLULU „UMORISTULU.”

Fc'i'a acesta ese totu a opt'a di!  
— dar prenumeratiunile se pri-  
mescu in tote dilele.

Pretulu pentru Austria pe anu 6 fl. v. a. pe 1/2 deanu  
3 fl. pe trei lune 1 fl. 50 cr.; pentru alte tieri: pe anu  
7 fl 20 cr. pe 1/2 de anu 3 fl 60 cr. pe trei lune 1 fl 80 cr.

Tote slodiensfile sibaniile de prenume-  
ratiune sunt de a se tramite la Redac-  
tiune: Strata morariloru Nr. 10

## CAPUTATULU RENTORSU IN PATRIA.

Asie-mi vine cate-odata.  
Ca cu totulu se abdicu  
De politic'a inalta  
Si se nu fu politicu;  
Se lasu lumea la o parte,  
Joce toti in seula seu.  
Se-mi pazescu de demnitate,  
Sustienendu principiulu mieu!  
De m'a 'ntreb'a ore-cine  
Ce nu mergu de nou la Pesce  
Se-i respundu, ca nu-e de mine, —  
E reu aeru, nu-mi priesce.  
Au n'am fostu io pan' acuma  
Totu in Pesce caputatu  
E destula acum cu glum'a.  
Ce-a fostu greu s'a deslegatu:  
Candu fu vorb'a de natiune,  
Nu sciti cum taceam si eu —  
Si cum sant'a unione  
O am probatu prin mersulu mieu?  
De mi dicea ministrii 'n Pesce  
Adi proponemu lucru greu, —  
Me portam voinicu ca-unu pesce,  
Martoru fia rangulu mieu!  
Protocolulu singuru scie  
Cate „igen“ am votatu  
Si loget'a-i marturia,  
Catu de-adesu m'am mai sculatu; —  
Caciuliri si complemente  
Nicaireea n'au lipsitu  
Si multimi de suplemente  
Tote, tote le-am plinitu.  
Marturia-e Buda-Pesce.  
Intru catu m'am devotatu  
Chiaru si fapt'a me vedesce  
C'am venitu remuneratu.

Ba-am vedutu si 'ncoronare,  
La complecsu am asistatu; —  
De mai este vre-o 'ntrebare  
Merga si-altulu caputatu.  
De 'ntreb'ari nationale  
Audit'am inca eu.  
Dar' de-e vorb'a de parale  
Oh! atunaci e lucru greu!  
Cui mai trebe 'n destulire —  
Dreptu egalu ne disputatu —  
Faca si elu caciulire  
Ce-am doritu, am castigatu:  
Punguliti'a nu mi tangesce,  
Postu-mi e asigurat, —  
Apoi ce se cantu la Pesce  
Si se mancu ce-am capetatu?  
N'ar' fi ast'a nebulia  
De-la mine ca romanu  
Se nu sciu de omenia  
Si cuventu-mi se nu-lu tienu?  
Ori-si cum, — va fi mai bine  
Se fu bunu si-ascultatoriu  
Mai cu sfatu pare ca-mi vine  
Se dau dosu dopa captoriu! —  
Ca-ci de-a fi vre-o stramutare  
Si sistemulu s'a schimb'a  
Sciu io face gura mare  
Si de nou m'oru innaltia;  
Er de nu va fi rescola,  
Postulu-mare-e stralucitu;  
Pugilariu-i scosu din bola.  
Nu-e destulu ce-am dobenditu?  
Asie dara, pungulitia,  
Dreptulu mieu nedisputatu  
Se ne tragemu la guritia  
Fia si-altulu caputatu.

GUR'A SATULUI.

## Scrisorile lui Pista la Juonu.

Frátyé Jovánýé!

Trékuto zsumotátýé án, dekind nu szkriszuzám tziyé, gye atunts timplátuszo multye, — akumá daré járe szkriju de aits, a királyhágon innen, sze vegyé tu, ké jeu nu ujtátutyám, si ké placsé la minye gye tyiné; jeu trebujé járé sze tyé dorgálujész, ké tu nu vrej sze fij fratyé dulcsé ku minyé, és ké tu nu vrej sze kunastyé közboldogságu, tu nu vrej sze háládüesty ku mintyá; jeu vegyé binyé ké tu aj separatisticus tendentia, — daré jeu árétá tzie cale buna.

Véz frátyé Jovánýé! tu zits ke unio alá szfunt, moré pé tyinyé, si gye cse zits? gye alá ke tu jeszte invoczáta, sze nu tziyne la olalta nics intré voj; ke véz voi nyeuniczi vretz unió, voi unyitzi nu vretz unió, tehát daké voj intre voj szintyetz gyezbinehuitz nu mir jeu ké nu vretz fi uná ku noj — jeu rigye gyé voj si szpunye pilde; véz numaj kolo la Belgrad kind fosztó tisztujítás cse fokutáz voj; — kind Munzát, si Tordosán si Popa Guszti intzélészuszor ku vunguri kum sze pertitz tyiszturile, csé fekutáz járé, — Guszti ruptuszo gye ajá doj si fékutó járe zavar si fekuto ku Limbián Károly pápista párt, si jel nu vrutu sze fije gyintre tri tyiszturile cselé maj mari si un rumun, csi tot vunguri, apoi cselalált pártye gye rumunye keutato sze apleose la vunguru, si sze aszutyé zsidovi la voj ká legalább unu rumun szé patyé ési, si véz, véz fratyé Jovánýé! szeráku vunguru tot fosztó milá de voj si ázsutát gyé maj pusz si un tanácsos, si ase avetz doj domnyi gye rumunye, daré voj nu szuntyetz nits ase alegenduitz' ke zicsetz ke maj fi trebuit dupe gyirep-

tátýe inke si mai multz si gye acse, ké puzám zsidovi B, uná főorvos, uná alorvos, si áltá főügyész; daré hibaluesty, ke voi gye vina, — gye csé? gye alá, ke si aits trászó Guszti la hojsz, alti trászó la csá; kind daké fi foszt voj la olalte, kum szintyém noi, styiu ke fi jesit altkép — apoj jeu szpunye őszintén taté; kind vezutätz á patra zi ke intre patru candidatus nu jesztye nits un rumunye, gyé csé lészátätz pré népvézétéu szé merzsé la Poklos, si sze vinye tirziu a kasze, si gye cse nu mersätz totz ku csoport, sze protesztaluitz? gye ajá ke Tordosán fokutu ku vunguri candidatio, jel stjuto binye totye csele; Popa Guszti si munyiosz si foré népszerség nu fokut nyimiká, apoi voj prostyj csé styitz, pe voj porté dé naszu si kéczéli; nu styiutätz invetzá gyelá Munzát, Tordosán, totz ká unu si unu ká totz sze aplekätz la Tigris part.

Aztán kind popa Kerekes in bészérika, Limbián pe la krisma se pe ulitza, járe Popa Guszti in Bészérika si la prefectus povedaluit lá voj, — nu styiutätz szpunye ke voj nu fácsätz gyeszbinaré gyé cséjaláltz ke ajá jeszté rusine si ve rigye lume; véz voj, voj fácsätz in ujjágur si társoságur lárma ké inke szintyetz ka noj.

Véz, véz frátyé Jovánýé! ke Pistá teu, vre sze fericsázké pré voi si sze muntujászke omenyjá voszt, dá voj szintyetz proszt — aszkultá tu gye minye, si jeu fericsi pe tyine, gye merzse minunye in tzaré si lumé — osztán rogutyé akum szkrie si tu la mije uná kártyé — kéré placse.

Remun al to

frátye de pita  
Pista.

### Maestri'a de a mintî frumosu.

In viéti'a sociala se intempla adeseori, că voindu cine-va sê-si esprime ceea ce i-dicta anim'a si ceea ce ar dori apriatu a o spune cui-va, ar trebui sê fia asié de grosolanu încâtu apoi ar deveni clasificatu de unu omu duru si grobianu, deci ca acéstá sê nu se intemple cu outare, se recomandá sê cetéscoa pucinu maestri'a de a mintî frumosu, — ca proba dara din aceasta maestria éca aci câte-va esemple:

Inca totu nu me potu dedá de feliu cu presinti'a domnu ui acestua! va se dîca: Nu potu suferi pré nimerniculu acést'a!

Dóm'n'a acum a trecutu de vre o câti-va ani peste stadiulu primu alu junetiei! almintrele: E o baba betrana!

In proportiune cu esternulu ei celu atátu de frumosu si rapitoriu, natur'a nu sa ingrigitu in tóta privinti'a amesuratu: — E neplacuta ca pecatele!

Ea se folosesce de dreptulu ei ca femeia in o mesura pré mare: — Ea e o Xantipa!

Portarea Dtale ar aflá mai multa recunoscintia la sate decatu la orasiu: — Dta esti unu omu prostu.

De l'ar fi conosciutu Goethe, pentru intiepletiunea lui cea fara mesura, de siguru l'ar fi prezentatu de unu modelu: — E unu lumpu mare!

Nisuinti'a sa, de a-si cascigá pe scena la publi-

cu reconoscintia, dupa cum s'a vediatu nu i-a pré succesu: — l'au flueratu!

A séra am luat romanulu scrisu de Dta sê-lu cetescu in patu, fiindu insa forte ustenitu, nu l'am potutu ceti totu: — Romanulu Dtale e bunu pentru a poté dormi!

Atát'a sum de ocupatu, încâtu nu potu a te ascultá cu atentiunea carea s'ar recere la pré pretiuita-ti cercetare: — Mi-ar paré bine de te-ai si duce!

Dta ai adusu ceva-si sacrificiu Dieului Bacchus:

Dta esti beztu!

Naturalitatea si simplicitatea damei acesteia e aprópe de non plus ultra: — E ca o capra!

Activitatea organismului spirituale la Dta, abate cu totulu de functiunile spirituali a altoru omeni: — Dta esti smiotitu de minte!

Voiu scii eu a me ingrigi, ca se devini in stare a avé tempu destulu a te cugetá si a-ti aduce aminte ca se faci destulu detorintiei Dtale fatia cu mine: — Te voiu inchide!

Dsále nu i-ar stricá de l-ar duce ic templulu Minervei: — Ar trebui dusu in cas'a nebuniloru!

Mi se pare, cá dta ai absentatu de multe ori de la pelegerile renumitului profesoriu N. N. candu acel'a vorba despre modestia! — Ast'a altfelu va sê dîca atát'a: Dta esti unu omu nerusinat!

## O fôia ministeriala.

Apoi cine ar mai fi ougetatu la asié ceva? Cine ar mai fi ganditu, ca Gur'a Satului sê aiba candva unu rivalu — ministerialu?! Cine ar fi cutediatu sê viseze, ca chiar dlu ministru de cultu sê fondeze o fôia, care intru adeveru va face Gurei Satului concurentia considerabila?!

Nimene, nimene!

Si totusi e asié. Din lun'a trecuta apare si in Bud'a o fôia umoristica romana sub titlulu: „Foi'a invetiatoriloru poporului, — organu septimanariu, eda ministeriulu ung regesou de relige si instructiune publica.“

Precum vedeti, din titlu nimene n'ar deduce delocu, câ la cetirea acestei foi trebue sê ridi Si totusi poti ride pana ce nu mai poti.

Din 1848, candu Moise Bot'a traduse titlulu: „Képviséleti rendszer“ asié: „Portare de fatia de une-alta de rendu,“ — asemenc productu nu se mai ivi pe campulu literaturii romane.

Din acést'a fôia apoi se voru procopsi multu invetiatorii nostri.

Voru invetiá, câ: „*Afacibilitatea* (!?) unirei la melioratiunea instruarii poporului de si este unu ajutoriu mare dar in urma totusi numai mana de ajutoriu póte ai intinge.“

Voru invetiá, câ: „Remanerea educatiunei unii o inpunu ne *prefacerei* invatiatoriloru.“

Câ: „*Paralisandu* prefacerea spirituale a poporului nostru cu a altoru popóra, trebue sê ne convingemu, cu durere, câ suntemu indereptu, si ca avemu multu de a facere.“

Voru mai invetiá si acea, câ oe e „duritatea frageda,“ — câ „in anii trecuti nu se *pute* audi despre adunari si asociatiuni invatiatoresci“ — „ca in tota privintia amu remasu indereptu, preoandu demandarea *magnifica* e acesta: Inainte!“

Si in fine, deca invetiatorii nostri n'au sciutu inca, voru mai invetiá câ ce bidigania este aceea ce in fôia asta se numesce „cetire scriinda“

Ar trebui sê sporescu multe vörbe, de cumva asiu vré sê insiru tôte acele esemple gramaticale ne mai audite si ne mai scrise in limb'a romana, câte se gasescu numai pe o pagina in fôia amintita, — deci voiu citá inca numai un'a: „Abc sa infiintiatu „asociatiunea dari pentru inavutirea casei, si anume: Donarea asociatiunei prin Laurentie Hölzl cu Deák-induló, alaturandu si epistola *patriotistului* insufletitu Franciscu Deák, prin cáre liérta denu-mirea“

Fericite P. Maioru sciú câ te vei bucurá audindu in ocalalta lume limb'a acést'a.

Era noi sê rostimu multiamita dlui ministru, carele voindu a dá invetiatoriloru nostri o fôia tradusa din unguria, s'a ingrigitu si de traducatori buni, cari nu ni batjocurescu limb'a dulce si frumoasa, si carii astfelu nu facu neoi unu scandalu literariu.

Traducatoriloru fôiei li repetu cuvintele lor: „Inainte cu pasi siguri se preougetati!“ Ei póte câ le voru pricepe mai bine decâtu mine.

Si in fine fratiloru mei invetiatorii de la sate li recomendu cu tóta sinceritatea, câ deca vreu a intielege. „Foi'a invetiatoriloru“ — sê-si cêra si originalulu ungurescu, adeca fôia „Néptanitók lapja.“

## TANDA si MANDA.



T. Frate Mando, d'apoi én sê te 'ntrebu una.

M. Postimu!

T. Tu vorovesci câte odata si ou domnii din orasiu, ma si ou domnulu solgabireu, tu esti mai intieptu decâtu mine, spune-mi dara cum stâ caus'a uniunii Ardealului ou tier'a unguresca?

M. D'apoi frate, n'ai auditu tu de câte ori ni-au spusu domnii cei mari magiari, câ uniunea e fapta complinita?

T. Ce-e aceea fêta copilita?

M. Vaiu, câ bine o nimerisi, mancá-te-ar amarulu! Fêta copilita e fêta — nelegiuita.

T. Acuma pricepu! Nelegiuita !! Da, da!!!

### Profetia.

Bala-mare, bóla mare  
Se facu domnu si mai mare,  
Dintr' unu bietu de caputatu,  
Se urcase de legatu.  
Apoi bine, lasa umble,  
Pung'a gola sê si o umple,  
Câ Muresiulu va secá,  
Pana candu s'a mai urcá.

### Din dictionariulu vietii.

1. Fericitu e acel'a, carele are de a vinde ceva!  
Fericiti de voi 10 ardeleni!
2. Lan'a si romanulu  
E totu un'a, i tunde cine vré.
3. Ortografia si sintacsa buna nu cercá  
In „Foi'a invetiatoriloru poporului.“
4. Prostu e acel'a, ce nu vinde scumpu ce are,  
Fia aceea macaru si — biblia.
5. Sunt orbi de totu aceia,  
Carii mai au incredere in cei 10.
6. Vrajitoriulu celu mai mare, care vrajesce acuma  
ou bani si stele — lu-chiama

Andrasiu.

### Mai nou de la Beiusiu.

Unu diariu politicu romanu a atacatu a de una-di pe protojudele cercului Beiusiu, câ la alegerea oficialiloru din Beiusiu n'a chiamatu si pe profesori.

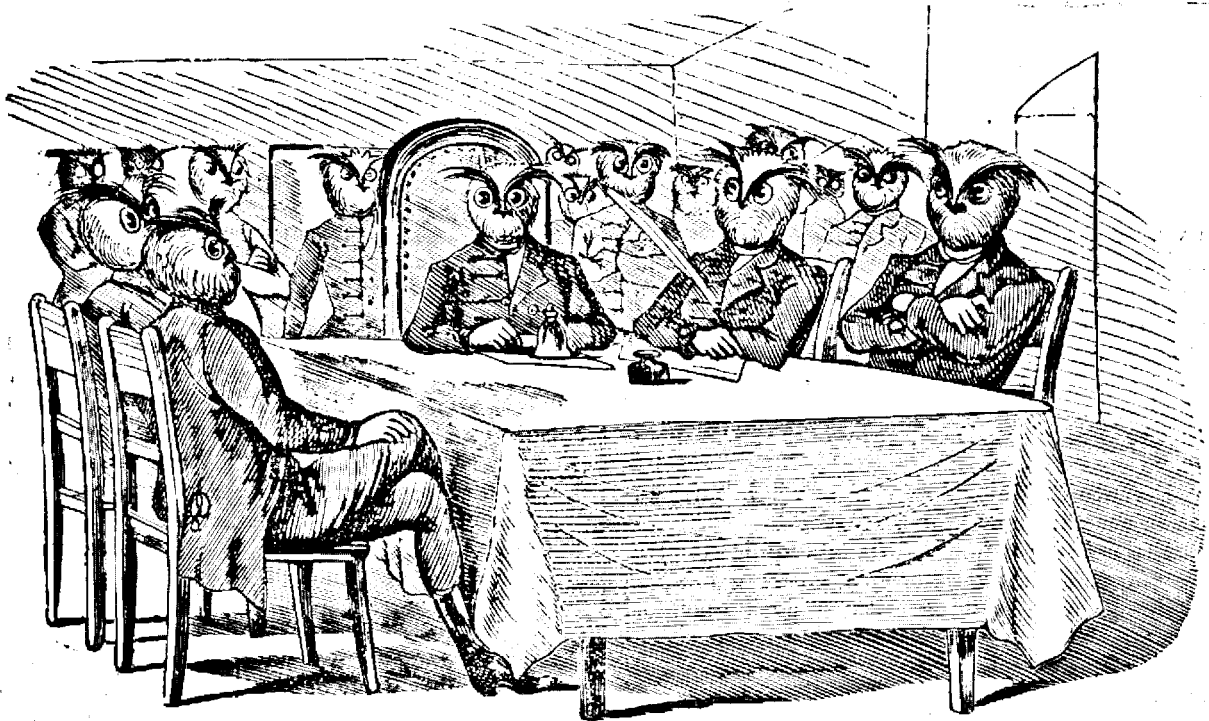
Acuma audu, câ dlu protojude de atunci intr' atát'a vre sê faca destulu dorintiei dloru profesori, incátu si la alegerea judiloru de la sate totdeauna duce cu sine câte unu profesor.

## Impartirea ajutoarelor.



*Romani* : D'apoi, Mari'a Ta, cum pôte fi aceea, câ honvedii acestia, cari in 48 se luptara in contra imperatului, acuma capeta ajutoare, — era noi, carii ne-amu versatu sangele pentru innaltiatulu imperatu, sê nu capetâmu nimica ?

## Adunarea buhelor.



*Mai multe voci* : Nôue nu ne trebuie limb'a nôstra ! (Sgomotu mare.) *Presedintele* : Na s'audu ! Nu. (Unele voci striga : nu, — altele : ba.) Nu ne trebuie ! (Vorbescu mai multi. In urma la votisare propunerea cade cu *unu* votu.)

Proprietariu, redactoru respundiatoriu si editoriu : **Iosifu Vulcanu.**

S'a tiparitu prin **Alesandru Kocsi** intipografi'a lui (Érkövy Galgöczy si Kocsi.) Piatu'a de pesci Nr. 9.